Be Cute

Beads Factory



5+

Buki France

Contenu • Contents • Inhalt
Inhoud • Contenido • Tartalom



FR
- Station avec aiguilles doubles
- 6 flacons avec + de 700 perles
- 7 perles doubles cœur
- 8 perles doubles rectangulaires
- 5 pompons
- 7 breloques
- Fil élastique
- 15 fiches modèles
- Notice en couleurs

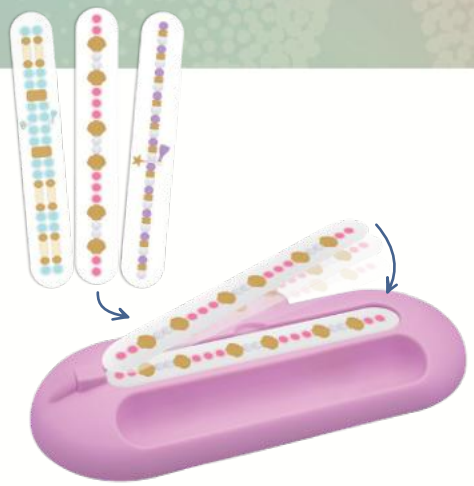
EN
- Bead threader with two needles
- 6 bottles with over 700 pearls
- 7 double heart beads
- 8 double rectangular beads
- 5 tassels
- 7 charms
- Elastic thread
- 15 pattern cards
- Full colour guide

DE
- Station mit Doppelnadel
- 6 Dosen mit über 700 Perlen
- 7 herzförmige Zweilochperlen
- 8 rechteckige Zweilochperlen
- 5 Pompons
- 7 Anhänger
- Gummifaden
- 15 Modellkarten
- Farbige Anleitung

NL
- Station met dubbele naalden
- 6 flesjes met meer dan 700 kralen
- 7 dubbele hartjeskralen
- 8 dubbele rechthoekige kralen
- 5 pompons
- 7 bedeltjes
- Elastisch garen
- 15 voorbeeldkaarten
- Gebruiksaanwijzing in kleur

ES
- Estación con agujas dobles
- 6 compartimentos con más de 700 cuentas
- 7 cuentas dobles de corazón
- 8 cuentas dobles rectangulares
- 5 pompones
- 7 abalorios
- Hilo elástico
- 15 fichas modelo
- Folleto de colores

HU
- Kettős tűs munkaállomás
- 6 üveg, több mint 700 gyönggyel
- 7 db kettős szív alakú gyöngy
- 8 db kettős téglalap alakú gyöngy
- 5 pompon
- 7 varázslatos kiegészítő
- Rugalmas zsinór
- 15 sablonlap
- Színes használati útmutató



1

FR: Choisis un modèle et place la fiche sur la station.

EN: Choose a design and place the card on the unit.

DE: Wähle eine Vorlage aus und lege die Karte in die Station.

NL: Kies een model en leg de kaart op het station.

ES: Elige un modelo y coloca la ficha en la estación.

HU: Válassz ki egy modellt, majd helyezd be a kártyát a munkaállomásba.

2

FR: Regarde le schéma pour comprendre comment placer les aiguilles :
- A Si c'est un bracelet simple
- B Si c'est un bracelet double

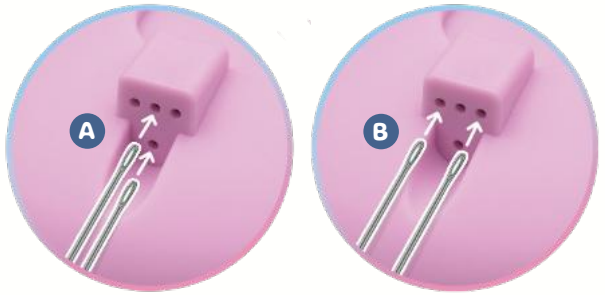
EN: Look at the diagram to understand how to place the needles:
- A For a single strand bracelet
- B For a double strand bracelet

DE: Sieh dir das Schema an, um zu verstehen, wie du die Nadeln positionieren musst:
- A Für ein einreihiges Armband
- B Für ein zweireihiges Armband

NL: Kijk naar het schema om te begrijpen hoe je de naalden moet plaatsen:
- A Voor een enkele armband
- B Voor een dubbele armband

ES: Mira el esquema para entender cómo tienes que colocar las agujas:
- A Si es una pulsera simple
- B Si es una pulsera doble

HU: Nézd meg az ábrát, hogy megértsd, hogyan kell elhelyezni a tűket:
- A Ha egyrétegű karkötőről van szó
- B Ha kétsoros karkötőről van szó

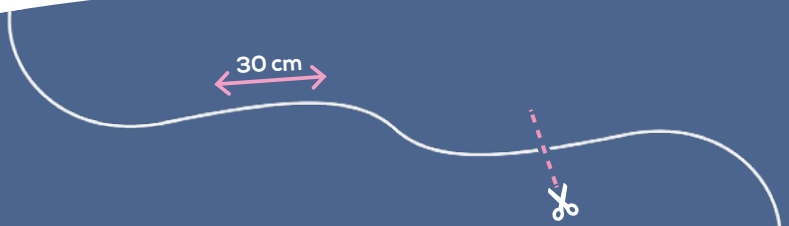


3

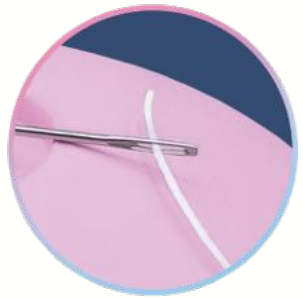


FR: Enfile les perles, pompons et breloques en suivant l'ordre sur la fiche.
EN: Thread the beads, tassels and charms in the order shown on the card.
DE: Fädele die Perlen, Pompons und Anhänger wie auf der Karte dargestellt auf.
NL: Rijg de kralen, pompons en bedels in de volgorde op de kaart.
ES: Ensarta las cuentas, los pompones y los abalorios en el orden indicado en la ficha.
HU: Fűzd fel a gyöngyöket, a pomponokat és a medálokat a leírásban megadott sorrendben.

4

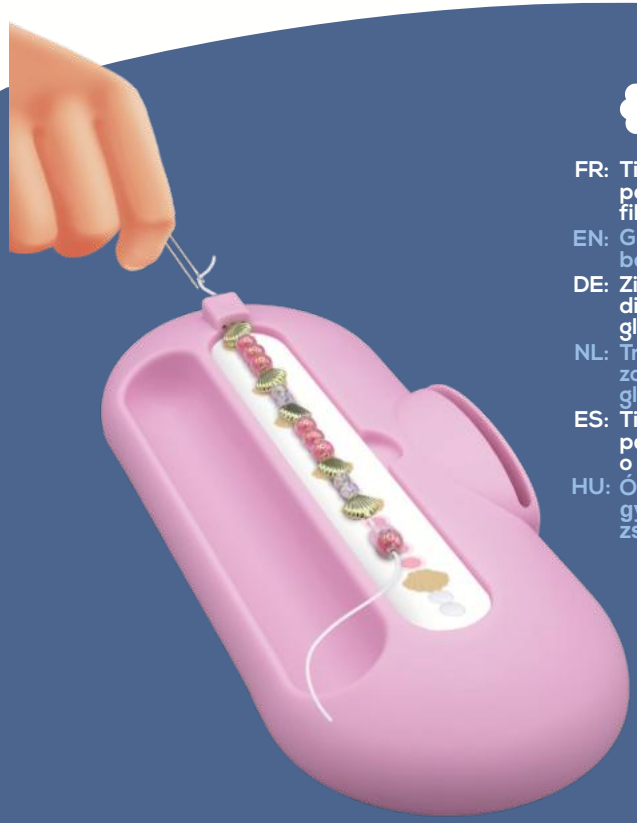


FR: Coupe 30 cm de fil élastique pour un bracelet simple.
Coupe 2 x 30 cm de fil pour un double.
EN: Cut 30 cm of elastic thread for a simple bracelet.
Cut 2 x 30 cm of thread for a double.
DE: Schneide für ein einreihiges Armband einen 30 cm langen Gummifaden ab.
Für ein zweireihiges Armband schneide 2 Fäden von je 30 cm Länge ab.
NL: Knip 30 cm elastische garen af voor een enkele armband.
Knip 2 x 30 cm garen af voor een dubbele.
ES: Corta 1 trozo de hilo elástico de 30 cm para una pulsera simple.
Corta 2 trozos de hilo elástico de 30 cm para una pulsera doble.
HU: Vágj le 30 cm rugalmas zsinórt egy egysoros karkötőhöz.
Vágj le 2 db 30 cm-es zsinórt egy kétsoros karkötőhöz.



5

FR: Passe le fil dans le chas de l'aiguille et laisse dépasser 5 cm.
EN: Pass the thread through the eye of the needle so that it extends 5 cm.
DE: Fädele den Faden durch das Nadelöhr und lasse 5 cm überstehen.
NL: Haal de draad door het oog van de naald en laat 5 cm over.
ES: Pasa el hilo por el ojo de la aguja y deja que sobresalga 5 cm.
HU: Fűzd át a zsinórt a tű fülén, és hagyd, hogy 5 cm-re kijöjjön belőle.

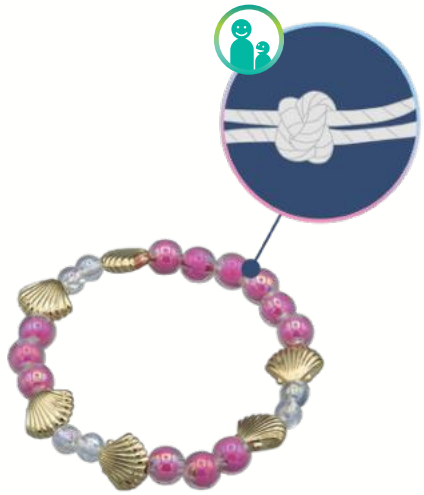


6

FR: Tire délicatement le support à aiguille pour que les perles glissent sur le/les fil(s).
EN: Gently pull the needle holder so that the beads slip over the thread(s).
DE: Ziehe vorsichtig am Nadelhalter, damit die Perlen auf den Faden/die Fäden gleiten.
NL: Trek voorzichtig aan de naaldhouder zodat de kralen over de dra(a)d(en) glijden.
ES: Tira suavemente del soporte de la aguja para que las cuentas se deslicen sobre el o los hilos.
HU: Óvatosan húzd meg a tű tartóját, hogy a gyöngyök lecsússzanak a zsinórra/zsinórokra.

7

FR: Demande à un adulte de faire un double nœud bien serré pour fermer le bracelet.
EN: Use the adhesive to make the ribbons self-adhesive.
DE: Verwende den Kleber, um die Bänder selbstklebend zu machen.
NL: Gebruik de lijm om de tapes zelfklevend te maken.
ES: Utiliza el adhesivo para hacer que las cintas sean autoadhesivas.
IT: Kérj meg egy felnőttet, hogy kössön egy szorosan meghúzott dupla csomót a karkötő lezárásához.



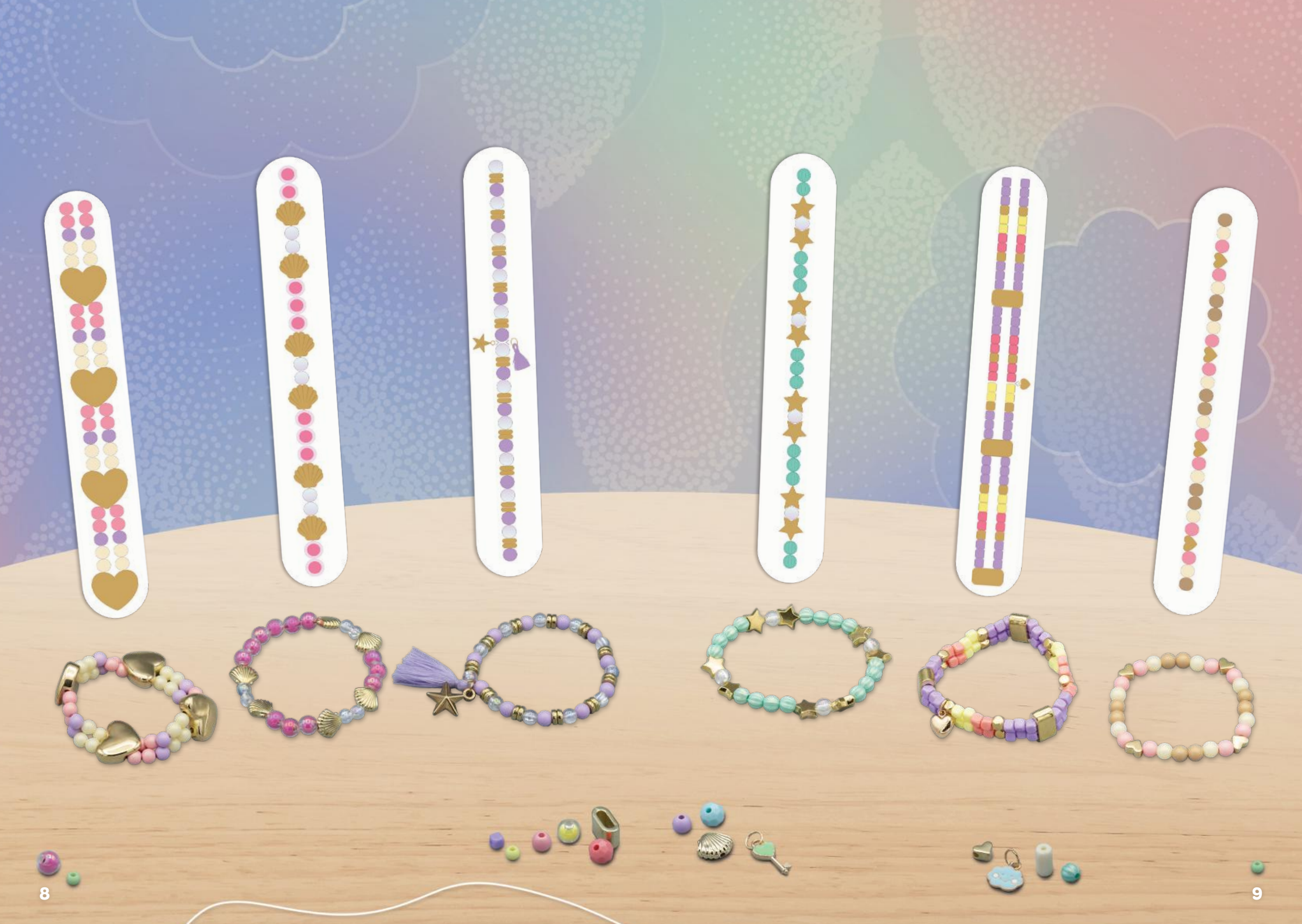
FR: Ton bracelet est prêt !
EN: Your bracelet is ready to wear!
DE: Dein Armband ist fertig!
NL: Je armband is klaar!
ES: ¡Tu pulsera está lista!
HU: Kész a karkötőd!

Astuce • Tip • Tipp
Tip • Truco • Tippek és trükkök

FR: N'hésitez pas à mesurer le poignet de votre enfant pour ajuster la longueur des séquences de perles proposées sur les fiches. La longueur du bracelet, sur les fiches, est d'environ 18 à 19 cm.
EN: It's a good idea to measure your child's wrist to adjust the length of the bead sequences suggested on the cards. The length of the bracelet on the cards is around 18 to 19 cm.
DE: Zögern Sie nicht, das Handgelenk Ihres Kindes zu messen, um die Länge der auf den Arbeitsblättern vorgeschlagenen Perlenabschnitte entsprechend anzupassen. Die Länge des Armbands auf den Karten beträgt etwa 18–19 cm.
NL: Meet de polsomvang van het kind om de lengte van de kralenreeks op de kaarten aan te passen. De lengte van de armband op de kaarten is ongeveer 18 tot 19 cm.
ES: Mide la muñeca de tu hijo para ajustar la longitud de las secuencias de cuentas sugeridas en las fijas. La longitud de la pulsera en las fijas es de unos 18 a 19 cm.
HU: Mérje meg a gyermek csuklóját, hogy a lapokon szereplő gyöngysorok hosszát ehhez igazítsa. A lapokon szereplő karkötő hossza körülbelül 18–19 cm.

FR: Voici les 15 modèles proposés mais tu peux aussi faire tes propres créations !
EN: There are 15 designs to choose from here, but you can also make up your own!
DE: Hier sind 15 Modellvorschläge. Natürlich kannst du auch eigene Kreationen anfertigen!
NL: Dit zijn de 15 modellen die je kunt kiezen, maar je kunt ook je eigen ontwerp maken!
ES: Aquí tienes 15 modelos para elegir, pero puedes hacer los tuyos propios.
HU: Íme a 15 javasolt modell, de szabadjára engedheted a fantáziádat, és kitalálhatsz saját alkotásokat is!







FR **ATTENTION !** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Présence de petits éléments susceptibles d'être ingérés. Danger d'étouffement. **GARDER L'EMBALLAGE POUR RÉFÉRENCE FUTURE.** Les couleurs et le contenu peuvent varier légèrement.

EN **WARNING !** Not suitable for children under 36 months due to small parts which can be ingested. Choking hazard. **RETAIN THE PACKAGING FOR FUTURE REFERENCE.** The colors and content may slightly vary.

DE **ACHTUNG !** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet wegen verschluckbarer Kleinteile. Erstickungsgefahr. **BEWAHREN SIE DIE VERPACKUNG FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZ.** Farben und Inhalte können leicht variieren.

NL **WAARSCHUWING !** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden, vanwege kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. **VERPAKKING BEWAREN VOOR REFERENTIE.** De kleuren en inhoud kunnen iets afwijken.

ES **¡ADVERTENCIA!** No conviene para niños menores de 36 meses ya que contiene piezas pequeñas que podrían ser ingeridas. Peligro de asfixia. **GUARDAR EL EMBALAJE PARA FUTURAS CONSULTAS.** Los colores y contenido pueden variar ligeramente.

HU FIGYELMEZTETÉS! 36 hónapnál fiatalabb gyermekek számára nem alkalmas. Kis alkatrészeket tartalmaz, amelyek lenyelhetők. Fulladásveszély. A CSOMAGOLÁST ŐRIZD MEG A KÉSŐBBIEKRE. A színek és a tartalom kissé eltérhetnek.

Développé et distribué par :
Developed and distributed by :
BUKI France
38 av. François Mitterrand
72000 Le Mans - FRANCE
Tél: +33 1 46 65 09 92
E-mail : sav@bukifrance.com
www.bukifrance.com

UK CA CE 0-3 5+